

21

병원
Hospital

목이 너무 아파요.

목이 아프면 말을 많이 하지 마세요.

문법

GRAMMAR

-(으)면
-지 마세요

어휘

VOCABULARY

접수 및 진료 관련 어휘

Vocabulary Related to Hospital
Registration and Consultations

신체 및 증상 관련 어휘 1

Vocabulary Related to Body Parts
and Symptoms 1

문화와 정보

CULTURE & INFORMATION

한국의 의료 체계

The Korean Medical System

학습 목표

LEARNING OBJECTIVES

병원 접수에 필요한 표현을 사용할 수 있다.
Can use expressions needed for hospital registration.

증상에 대해 묻고 대답할 수 있다.
Can ask and answer questions about symptoms.



접수를 하다
to register



기다리다
to wait



체온을 재다
to take one's
temperature



진료를 하다/받다
to provide/receive
a medical consultation



치료를 하다/받다
to provide/receive treatment



엑스레이를 찍다
to take an x-ray



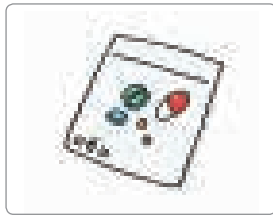
주사를 놓다/맞다
to give/get an injection



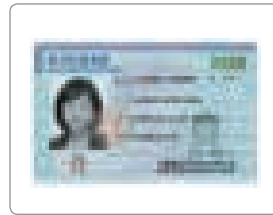
수술을 하다/받다
to perform/undergo surgery



처방을 하다/받다
to prescribe/
receive a prescription



약
medicine



신분증
identification card



처방전
prescription

저희 we/our (humble form of 우리) 처음 first time 전화번호 phone number 보호자 guardian
진료실 consultation room 부르다 to call

그림을 보고 [보기]와 같이 대화를 완성하세요.

Look at the pictures and complete the conversations as shown in the example.

[보기]



가: 왕민 씨는 뭘 하고 있어요?
나: 진료를 받고 있어요.

(1)



가: 칼로 씨는 뭘 하고 있어요?
나: _____.

(2)



가: 딜로바 씨는 뭘 하고 있어요?
나: _____.

(3)



가: 아지자 씨는 뭘 하고 있어요?
나: _____.



-(으)면

‘-(으)면’은 동사, 형용사에 붙어 앞의 내용이 뒤의 내용에 대한 조건이나 가정임을 나타낸다.

‘-(으)면’ is attached to verbs or adjectives to show that the preceding content is a condition or assumption for the following content.

받침 ○	-으면	먹다 → 먹으면
받침 ×, 받침 ‘ㄹ’	-면	아프다 → 아프면 살다 → 살면

- 예 시간이 **있으면** 공원에서 축구해요.
아지자 씨 전화번호를 **알면** 가르쳐 주세요.
가: 한국에 **가면** 뭘 하고 싶어요?
나: 한국 회사에서 일하고 싶어요.

1. 알맞은 것을 골라 [보기]와 같이 문장을 완성하세요.

Complete the sentences with the correct options as shown in the example.

받다

불다

도착하다

피곤하다

[보기] 피곤하면 좀 쉬세요.

(1) 월급을 _____ 제가 저녁을 살게요.

(2) 사무실에 _____ 전화해 주세요.

(3) 바람이 많이 _____ 문을 닫으세요.

2. 그림을 보고 [보기]와 같이 대화를 완성하세요.

Look at the pictures and complete the conversations as shown in the example.

[보기]



가: 처음 병원에 가면 뭘 해야 돼요?

나: 접수부터 하세요.

(1)

딜로바 씨, 진료실로
들어가요.



가: _____ 진료실에 들어가세요.

나: 네, 알겠습니다.

(2)



가: _____ 뭘 하고 싶어요?

나: 제주도에 가고 싶어요.

(3)



가: 내일 산에 갈 거예요?

나: _____ 안 갈 거예요.

대화 CONVERSATION 1 128

간호사 안녕하세요? 저희 병원에 처음 오셨어요?
Hello. Is this your first time at our hospital?

아지자 네, 처음이에요.
Yes, it's my first time.

간호사 그럼 여기에 이름과 전화번호를 써 주세요.
그리고 신분증을 보여 주세요.
Then please write your name and phone number here. Also, please show me your identification card?

아지자 신분증 여기 있어요.
Here's my identification card.

간호사 잠시만 기다리세요.
그리고 이름을 부르면 진료실로 들어가세요.
Please wait a moment. Please go into the consultation room when your name is called.

아지자 네, 감사합니다.
Alright, thank you.



대답해 봐요! ANSWER ME!

- ① 아지자 씨는 지금 어디에 있어요? Where is Aziza right now?
- ② 병원에 처음 가면 무엇이 필요해요?
What do you need when you go to the hospital for the first time?

 제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Practice speaking using the provided expressions.



- 신분증이 없다,
접수를 못 하다, 신분증
- 보호자가 없다,
수술을 못 받다, 보호자

가 : 신분증이 없으면 접수를 못 해요?

나 : 네, 신분증이 필요해요.



발음 | PRONUNCIATION



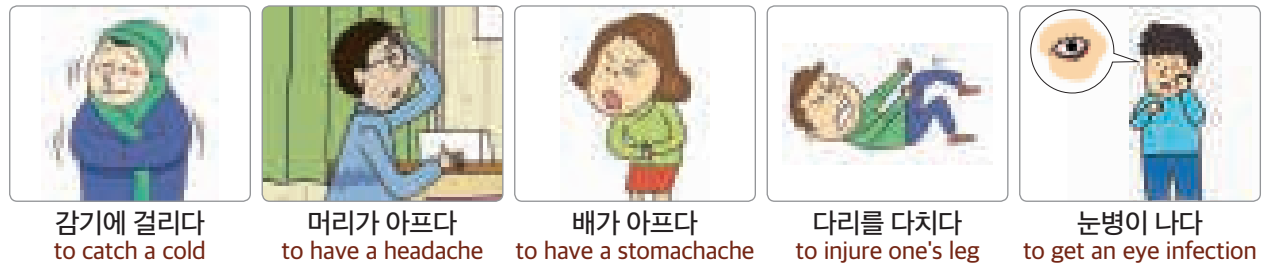
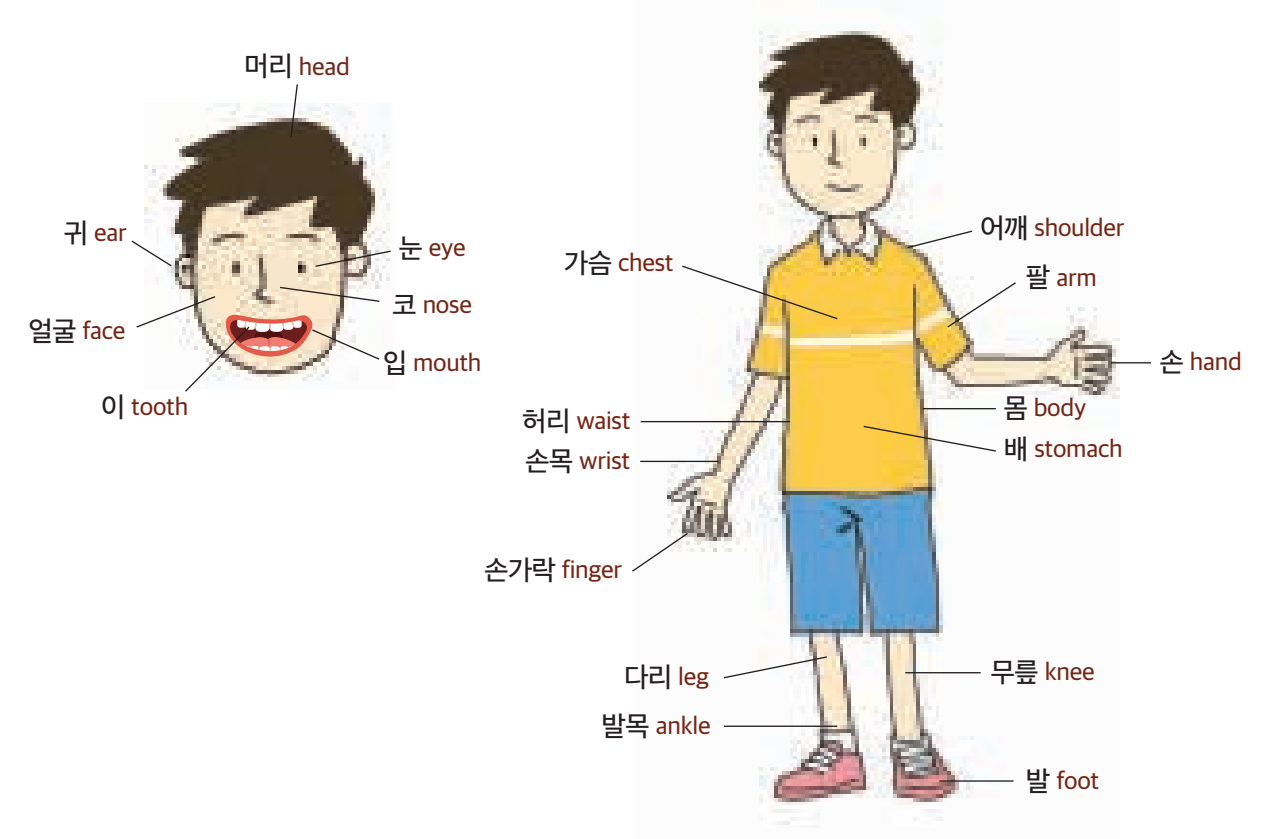
ㄷ, ㅌ,
ㅅ, ㅆ,
ㅈ, ㅊ

‘ㄷ, ㅌ, ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅊ’는 초성에서는 서로 다르게 발음되는데 종성에서는 모두 파열되지 않은 [ㄷ]으로 발음된다.

The consonants ‘ㄷ, ㅌ, ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅊ’ are pronounced differently in the initial position but are all pronounced as unreleased [ㄷ] in the final position.

(1) 다 : 타 : 사 : 싸 : 자 : 차

(2) 달다, 발, 옷, 있다, 낮, 꽃



감기에 걸리다
to catch a cold

머리가 아프다
to have a headache

배가 아프다
to have a stomachache

다리를 다치다
to injure one's leg

눈병이 나다
to get an eye infection

환자 patient 운전하다 to drive 차다 to be cold


그림을 보고 [보기]와 같이 대화를 완성하세요.
 Look at the pictures and complete the conversations as shown in the example.

[보기]



가 : 어디가 아파요?
 나 : 머리가 아파요.

(1)



가 : 어디가 아파요?
 나 : _____.

(2)



가 : 어디를 다쳤어요?
 나 : _____.

(3)



가 : 어디를 다쳤어요?
 나 : _____.



-지 마세요

‘-지 마세요’는 동사에 붙여 어떤 행동을 하지 말 것을 요청하거나 어떤 행동을 하지 못하도록 금지할 때 사용한다.

‘-지 마세요’ is attached to verbs to request that someone not do something or to prohibit an action.

예 여기에 **앉지 마세요**.

신발을 신고 방에 **들어가지 마세요**.

눈이 많이 올 때는 **등산하지 마세요**.

1. 그림을 보고 [보기]와 같이 문장을 완성하세요.

Look at the pictures and complete the sentences as shown in the example.

[보기]



목이 아프면 차가운 주스를 마시지 마세요. (차가운 주스를 마시다)

(1)



많이 피곤하면 _____. (운동하다)

(2)



배가 아프면 _____. (매운 음식을 먹다)

(3)



눈이 아프면 _____. (텔레비전을 보다)

2. 그림을 보고 [보기]와 같이 대화를 완성하세요.

Look at the pictures and complete the conversations as shown in the example.

[보기]



가: 손을 다쳤어요.

나: 그럼 오늘은 요리를 하지 마세요.

(1)



가: 주사를 맞았어요.

나: 그럼 오늘은 _____.

(2)



가: 술을 마셨어요.

나: 그럼 _____.

(3)



가: 다리가 많이 아파요.

나: 그럼 _____.

(4)



가: 어제 잠을 못 잤어요.

나: 그럼 오늘은 _____.



대화 CONVERSATION 2



의사 어디가 아프세요?

Where does it hurt?

자아 목이 너무 아프고 머리도 아파요.

My throat hurts a lot and I have a headache, too.

의사 요즘 감기 환자가 많아요. 언제부터 아프셨어요?

These days there are many patients with colds.
How long have you been feeling this way?

자아 어제부터 아팠어요.

Since yesterday.

의사 처방전을 드릴게요. 약을 드시고 따뜻한 물을 많이 드세요. 그리고 말을 많이 하지 마세요.

I'll give you a prescription. Take the medicine and drink plenty of warm water. Also, try not to talk too much.

자아 네, 알겠습니다.

Yes, I understand.



대답해 봐요! ANSWER ME!

- ① 자아 씨는 어디가 아파요? What's wrong with Jaya?
- ② 자아 씨는 무엇을 하면 안 돼요? What should Jaya avoid doing?

제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Practice speaking using the provided expressions.



- 배가 아프다,
찬 음식을 먹다
- 다리를 다쳤다,
많이 걷다

가 : 배가 아파요.

나 : 배가 아프면 찬 음식을 먹지 마세요.

가 : 네, 그럴게요.



유용한 표현 | USEFUL EXPRESSION



꼭 쉬세요.

Get plenty of rest.

가 : 머리가 너무 아파요. My head hurts a lot.

나 : 약 먹고 **꼭 쉬세요.** Take your medicine and get plenty of rest.



한국의 의료 체계

The Korean Medical System

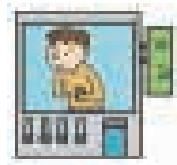
한국의 병원은 1차, 2차, 3차 의료기관으로 나뉩니다. 1차 의료기관은 주로 외래 환자를 진료하는 작은 규모의 동네 의원이나 보건소를 말하고, 2차 의료기관은 병상 수가 30개 이상인 조금 큰 병원을 말합니다. 1, 2차 의료기관에서 진료를 받았는데도 증상이 낫지 않거나 정밀검사, 복잡한 수술 등이 필요하면 3차 의료기관을 방문하게 됩니다. 3차 의료기관인 상급종합병원은 정부의 평가를 통과한 대형 병원으로 1, 2차 의료기관에서 발행한 진료 의뢰서가 있어야 진료를 받을 수 있습니다. 의료비는 상급 기관으로 갈수록 비싸지며 2, 3차 의료기관의 경우 예약을 해야 진료를 받을 수 있습니다.

Korean hospitals are divided into three levels: primary, secondary, and tertiary medical institutions. Primary medical institutions refer to small local clinics or public health centers that primarily treat outpatients. Secondary medical institutions are slightly larger hospitals with 30 or more beds. If symptoms do not improve after visiting a primary or

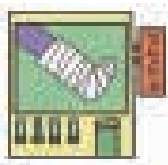
secondary medical institution, or if more detailed examinations or complex surgeries are needed, patients visit a tertiary medical institution. Tertiary medical institutions are large hospitals that have passed government evaluations where you need a referral from a primary or secondary medical institution to receive treatment. Medical costs increase as you move to higher level institutions, and you usually need to make a reservation to receive treatment at secondary or tertiary medical institutions.

몸이 아프면 먼저 의원에 갑니다. 전문 분야가 세분되어 있어 아픈 곳에 맞는 의원을 찾아가면 됩니다. 대부분의 의원에서도 전문의가 직접 진료합니다. 다음은 진료 분야입니다.

If you feel unwell, you should first visit a clinic. The medical specialties are separated, so you should visit a clinic that matches your symptoms. Most clinics are staffed by specialists. Here are some examples of specialties:



내과
internal medicine



정형외과
orthopedics



치과
dentistry



안과
ophthalmology



소아청소년과
pediatrics



이비인후과
otorhinolaryngology
(ENT)



피부과
dermatology



산부인과
obstetrics and
gynecology



성형외과
plastic surgery



한의원
Korean traditional
medicine clinics

2024년 5월 20일부터는 의원이나 병원에서 진료를 받을 때 반드시 건강보험증이나 신분증(주민등록증, 운전면허증, 여권, 외국인 등록증 등)을 가지고 가야 합니다. 그래야 건강보험 급여를 적용받을 수 있습니다.

From May 20, 2024, you must bring your health insurance card or identification card (resident registration card, driver's license, passport, or residence card, etc.) when visiting a clinic or hospital for treatment. This is necessary to receive health insurance benefits.



확인해요 | self assessment

- 병원 접수 시 필요한 표현을 사용할 수 있다. I can use the expressions needed for hospital registration. ☐
- 증상에 대해 묻고 대답할 수 있다. I can ask and answer questions about symptoms. ☐
- 금지 표현을 사용할 수 있다. I can use expressions for prohibiting something. ☐



1. 다음 단어와 관계있는 것은 무엇입니까?

신체

- ① 딸기 ② 가슴 ③ 지폐 ④ 시장

2. 다음 중 밑줄 친 부분이 맞는 문장을 고르십시오.

- ① 기숙사에 살으면 편해요. ② 많이 아프면 병원에 가세요.
 ③ 방이 덥으면 창문을 여세요. ④ 시간이 있면 영화를 볼 거예요.

[3~4] 빈칸에 들어갈 알맞은 표현을 골라 문장을 완성하십시오.

3.

어제 다리를 다쳤습니다. 걸으면 다리가 너무 아픉니다. 그래서 병원에 가서 치료를 _____.

- ① 보내려고 합니다 ② 시키려고 합니다
 ③ 받으려고 합니다 ④ 만들려고 합니다

4.

한국에서 처음 병원에 가면 신분증을 _____ . 신분증이 없으면 접수를 할 수 없습니다.

- ① 알아봐야 합니다 ② 기다려야 합니다
 ③ 신청해야 합니다 ④ 보여 줘야 합니다

5. 다음 글을 읽고 내용과 같은 것을 고르십시오.

한국의 병원은 1차, 2차, 3차 의료기관으로 나뉩니다. 1차 병원은 주로 외래 환자를 진료하는 동네 의원이나 보건소를 말합니다. 1차 병원은 예약하지 않고 가도 됩니다. 하지만 병상이 30개 이상이 있는 2차 병원부터는 예약을 한 후에 진료를 받을 수 있습니다. 그리고 의료비도 1차 병원보다 비쌉니다.

- ① 동네 의원은 3차 의료기관입니다.
 ② 2차 의료기관의 병상 수는 30개보다 적습니다.
 ③ 한국에서는 보건소에 갈 때 예약을 해야 합니다.
 ④ 3차 의료기관의 의료비는 의원보다 더 비쌉니다.



1. 다음을 듣고 들은 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

①



②



③



④



2. 여자는 왜 전화를 했습니까?

① 진료 예약을 하려고

② 예약 시간을 바꾸려고

③ 병원 위치를 물어보려고

④ 의사 선생님과 통화하려고

[3~4] 다음을 듣고 물음에 알맞은 대답을 고르십시오.

3. ① 네, 환자가 아파요.

② 네, 환자가 적어요.

③ 아니요, 환자가 체온을 재요.

④ 아니요, 환자가 많지 않아요.

4. ① 다리를 다쳤어요.

② 퇴근 후에 갈게요.

③ 병원은 회사 앞에 있어요.

④ 진료실 앞에서 기다리세요.

5. 두 사람은 무엇에 대해 말하고 있습니까?

① 위치

② 색깔

③ 교통

④ 증상

듣기지문

1. 여 : 민민아웅 씨, 옷을 어깨 위로 올려 주세요.

남 : 네, 그런데 주사가 많이 아파요?

2. 남 : 네, 우리 병원입니다.

여 : 저, 토요일로 예약을 하고 싶은데 주말에도 진료하나요?

3. 남 : 요즘 병원에 환자가 많아요?

4. 여 : 어디가 아프세요?

5. 남 : 아지자 씨, 눈이 아파요? 눈이 빨개요.

여 : 네, 아침부터 눈이 아프고 눈물이 나요.